



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

# هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 9-4 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة السابعة عشرة العادية

روما، 18-22 فبراير/شباط 2019

إعداد التقرير الثالث بشأن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة  
في العالم

## بيان المحتويات

الفقرات

3-1 .....	المقدمة .....	أولاً-
6-4 .....	المعلومات الأساسية .....	ثانياً-
10-7 .....	إعداد التقارير القطرية .....	ثالثاً-
12-11 .....	الدراسات المواضيعية .....	رابعاً-
14-13 .....	متطلبات الميزانية .....	خامساً-
15 .....	التوجيهات المطلوبة .....	سادساً-



CGRFA 17

MY600/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

## أولاً- المقدمة

- 1- يشير برنامج العمل المتعدد السنوات لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) إلى عرض التقرير الثالث لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثالث) على الدورة العادية التاسعة عشرة للهيئة. ومن المتوقع إجراء استعراض لخطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (خطة العمل العالمية الثانية) في الدورة المقبلة.<sup>1</sup>
- 2- وأقرت الهيئة في دورتها الأخيرة الإطار الزمني المنقح لإعداد التقرير الثالث ولرصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وأحاطت علمًا بالميزانية المؤقتة المراجعة.<sup>2</sup> ووفقًا لهذا الإطار الزمني المنقح، ينبغي للهيئة استعراض الخطوط التوجيهية لإعداد التقارير القطرية للتقرير الثالث في دورتها الحالية. وطلبت الهيئة أيضًا إلى المنظمة، في دورتها الأخيرة، تصويب قائمة الدراسات المواضيعية، حسب المقتضى والملائم، والتشاور مع مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (مجموعة العمل) والهيئة حول الدراسات المواضيعية قبل أن يبدأ العمل.<sup>3</sup>
- 3- وتوفّر هذه الوثيقة معلومات أساسية عن إعداد التقرير الثالث وتقتصر عددًا من الطرق لوضع التقارير القطرية للتقرير الثالث.

## ثانيًا- معلومات أساسية

- 4- أصدرت منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) التقرير الأوّل بشأن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الأوّل) في عام 1996 خلال المؤتمر الفني الدولي الرابع حول الموارد الوراثية النباتية.<sup>4</sup> وصادقت الهيئة على التقرير الثاني بشأن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثاني) في دورتها العادية الثانية عشرة عام 2009.<sup>5</sup> وقد عرض التقرير الثاني التغييرات والتطوّرات التي حصلت منذ عام 1996 في مجال الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وقدّم تقييمًا لحالة تلك الموارد واتجاهاتها وحدّد أهم الثغرات والاحتياجات.
- 5- واستقطب التقريران اهتمامًا كبيرًا وأفضيا عن الاستجابات العالمية على مستوى السياسات. واستجابةً لاستنتاجات التقرير الأوّل، اعتمد 150 بلدًا خطة العمل العالمية المتجددة بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وإعلان لبيزغ لصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام (إعلان لبيزغ)<sup>6</sup> خلال المؤتمر التقني الدولي الرابع المعني بالموارد الوراثية النباتية عام 1996. ووفّر هذا الإعلان دفعًا إضافيًا لتعديل

<sup>1</sup> الملحق جيم بالوثيقة 1. CGRFA-16/17/Report Rev.

<sup>2</sup> الفقرة 66 من الوثيقة 1. CGRFA-16/17/Report Rev.، بالنسبة إلى الإطار الزمني المنقح، انظر المرفق الأول بالوثيقة 17/17 CGRFA-16/17؛ وبالنسبة إلى الميزانية المؤقتة المراجعة، انظر المرفق الثاني بالوثيقة 17/17 CGRFA-16/17.

<sup>3</sup> الفقرة 67 من الوثيقة 1. CGRFA-16/17/Report Rev.

<sup>4</sup> الفقرتان 13-14 من الوثيقة ITCPR/96/REP.

<sup>5</sup> <http://www.fao.org/docrep/013/i1500e/i1500e00.htm>

<sup>6</sup> <http://www.fao.org/FOCUS/E/96/06/more/declar-e.htm>

التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.<sup>7</sup> وأفضى هذا التعديل إلى وضع المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة). واستجابةً للتقرير الثاني، نُقحت الهيئة خطة العمل العالمية، واعتمد مجلس المنظمة بالنيابة عن مؤتمر المنظمة خطة العمل العالمية الثانية في عام 2011.<sup>8</sup>

6- ومن المتوقع أن تستعرض مجموعة العمل، في دورتها الحادية عشرة عام 2022، والهيئة في دورتها التاسعة عشرة عام 2023، مشروع التقرير الثالث. ووفقاً للمخطط الزمني المتفق عليه، سوف يستند التقرير الثالث إلى دورتين من التقارير القطرية بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية (يناير/كانون الثاني 2012- يونيو/حزيران 2014 ويوليو/تموز 2014- ديسمبر/كانون الأول 2019).

### ثالثاً - إعداد التقارير القطرية

7- تشكل بيانات الرصد الدوري القطرية بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية مصدرًا هاماً للمعلومات لإعداد التقرير الثالث. ويعكس مخطط التقرير الثالث هيكلية خطة العمل العالمية الثانية التي تسهّل استخدام تقارير الرصد لإعداد التقرير الثالث.

8- واتفقت البلدان على تقديم تقاريرها بحلول نهاية سنة 2017 بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية بين يناير/كانون الثاني 2012 ويونيو/حزيران 2014. وكما اتفقت عليه الهيئة، من المنتظر صدور تقرير رصد ثانٍ يغطي الفترة الممتدة بين يوليو/تموز 2014 وديسمبر/كانون الأول 2019، بحلول نهاية 2020. ومن المقترح أن تقوم البلدان، بهدف إعداد التقرير الثالث، بتكملة البيانات المتأتمية من عملية رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية<sup>9</sup> خلال سرد تجميعي يقدم تحليلاً للتقدم المحرز خلال مرحلة تقديم التقارير برمتها. ومن شأن هذا السرد أن يحدّد الثغرات والقيود الباقية في مجال صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام. وستتاح بيانات الرصد والسرد التكميلي من خلال أداة رفع التقارير في النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وبالتالي، سوف تنتفي ضرورة وضع تقرير قطري قائم بحدّ ذاته.

9- لذا، سوف يستند التقرير الثالث على ما يلي:

- (1) البيانات التي توفرها البلدان بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية للفترة الممتدة بين يناير/كانون الثاني 2012 ويونيو/حزيران 2014؛
- (2) البيانات الواجب على البلدان توفيرها، بما يتفق مع إطار الرصد المتفق عليه،<sup>10</sup> للفترة الممتدة بين يوليو/تموز 2014 وديسمبر/كانون الأول 2019؛

<sup>7</sup> [http://www.fao.org/wiews-archive/docs/Resolution\\_8\\_83.pdf](http://www.fao.org/wiews-archive/docs/Resolution_8_83.pdf)

<sup>8</sup> الفقرة 43 من الوثيقة CL 143/REP.

<sup>9</sup> انظر *Draft Revised Reporting Format for monitoring the implementation of the Second Global Plan of Action for Plant*

*.(CGRFA-17/19/9.2/Inf.6) Genetic Resources for Food and Agriculture*

<sup>10</sup> المرفق الأول بالوثيقة CGRFA-16/17/17.

- (3) سرد تجميعي للتقدم المحرز على صعيد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية بين يناير/كانون الثاني 2012 وديسمبر/كانون الأول 2019 والثغرات والقيود الباقية؛
- (4) والدراسات المواضيعية الأساسية الممكنة لاستكمال المعلومات المتوافرة عن مواضيع معينة.

10- ويرد النهج المقترح لإعداد السرد التجميعي في الوثيقة بعنوان إعداد التقارير القطرية للتقرير الثالث عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.<sup>11</sup>

### رابعاً- الدراسات المواضيعية

11- يمكن أن توفر الدراسات عن المواضيع المتصلة بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام السياق والمعلومات الأساسية للتقرير الثالث. وقد عُرضت قائمة مؤقتة بالدراسات الأساسية المواضيعية خلال الدورة الماضية للهيئة.<sup>12</sup> وقامت مجموعة العمل في دورتها الأخيرة باستعراض وتنقيح القائمة المراجعة للدراسات الأساسية المواضيعية<sup>13</sup> وطلبت من المنظمة إيضاح مساهمة تلك الدراسات في إعداد التقرير الثالث والغرض منها ومضمونها وهدفها.<sup>14</sup>

12- وفي أعقاب التعمق في بحث الدراسات المواضيعية، تقترح الأمانة البحث في إمكانية إعداد دراسات مواضيعية عن مواضيع محددة خلال الدورات المقبلة لمجموعة العمل والهيئة في ضوء بيانات الرصد والمسارد التجميعية الواردة من البلدان. وسيتيح هذا للأمانة إمكانية اقتراح إعداد دراسات تتناول ثغرات محددة في المعلومات أو مسائل جديدة أو مستجدة كانت البلدان قد لفتت عناية المنظمة إليها.

### خامساً- متطلبات الميزانية

13- كما تشير إليه الميزانية المنقحة التي قُدمت إلى الهيئة في دورتها الأخيرة<sup>15</sup>، يبلغ إجمالي متطلبات الميزانية لإعداد التقرير الثالث 907 000 دولار أمريكي من موارد ميزانية البرنامج العادي و1 702 000 دولار أمريكي من الموارد من خارج الميزانية.

14- وسوف يكون الدعم المالي ضرورياً للسماح للبلدان النامية بإعداد تقاريرها القطرية. وسوف يكون الدعم مطلوباً بصورة خاصة لتنظيم مشاورات وطنية لأصحاب المصلحة، وتقييم تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإجراء التحليل. ولم يتم حتى تاريخه تعبئة موارد من خارج الميزانية.

<sup>11</sup> الوثيقة CGRFA-17/19/9.4/Inf.1.

<sup>12</sup> المرفق الثالث بالوثيقة CGRFA-16/17/17.

<sup>13</sup> المرفق الأول بالوثيقة CGRFA/WG-PGR-9/18/4.

<sup>14</sup> الفقرة 33 من الوثيقة CGRFA-17/19/9.1.

<sup>15</sup> المرفق الثاني بالوثيقة CGRFA-16/17/17.

## سادساً- التوجيهات المطلوبة

15- قد ترغب الهيئة بالقيام بما يلي:

- (1) الطلب من المنظمة دعوة البلدان إلى تقديم تقاريرها من خلال النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بدءاً من يناير/كانون الثاني 2020 وحتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 كحدّ أقصى بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية للفترة الممتدة بين يوليو/تموز 2014 وديسمبر/كانون الأول 2019، وتوفير سرد تجميعي عن التقدم المحرز على صعيد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية بين يناير/كانون الثاني 2012 وديسمبر/كانون الأول 2019، وما تبقى من ثغرات وقيود.
- (2) واستعراض ومراجعة، حسب الاقتضاء، النهج المقترح لإعداد المسارد التجميعية على النحو الوارد في الوثيقة بعنوان إعداد التقارير القطرية للتقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.
- (3) والطلب من المنظمة اقتراح دراسات أساسية مواضيعية لاستكمال المعلومات المستخدمة لإعداد التقرير الثالث لكي تنظر فيها مجموعة العمل والهيئة في دوراتهما المقبلة.
- (4) والتوصية بأن تدعو الهيئة الجهات المانحة إلى توفير الموارد اللازمة من خارج الميزانية لدعم إعداد التقرير الثالث.